

(2) or (3), the Signatory shall continue to have all the obligations of a Signatory under this Convention and the Operating Agreement.

(5) A Signatory shall incur no obligation after termination, except that it shall be responsible for contributing its share of the capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized before the termination and liabilities arising from acts or omissions before the termination, and except with respect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

(6) If the membership of a Signatory is terminated, the Party which designated it shall, within three months from the date of the termination and with effect from that date, designate a new Signatory, assume the capacity of a Signatory in accordance with Article 29(4), or withdraw. If the Party has not acted by the end of that period, it shall be considered to have withdrawn as from the date of termination, and this Convention shall cease to be in force for the Party as from that date.

(7) Whenever this Convention has ceased to be in force for a Party, settlement between the Organisation and any Signatory designated by that Party or that Party in its capacity as Signatory, shall be accomplished as provided in Article XIII of the Operating Agreement.

Article 31

Settlement of Disputes

(1) Disputes arising between Parties, or between Parties and the Organization, relating to rights and obligations under this Convention should be settled by negotiation between the parties concerned. If within one year of the time any party has requested settlement, a settlement has not been reached and if the parties to the dispute have not agreed to submit it to the International Court of Justice or to some other procedure for settling disputes, the dispute may, if the parties to the dispute consent, be submitted to arbitration in accordance with the Annex

3, skal signatøren fortsat have alle en signatars forpligtelser i henhold til denne konvention og driftsoverenskomsten.

5) En signatar skal ikke påføres nogen forpligtelse efter ophøret, bortset fra at signatøren skal være forpligtet til at yde sin andel af de kapitalbidrag, som er nødvendige til at dække kontraktmæssige forpligtelser, der udtrykkeligt er godkendt før ophøret, samt forpligtelser opstået som følge af handlinger eller undladelser forud for ophøret, og bortset fra bestemmelserne i artikel 31 i denne konvention og artikel XVI i driftsoverenskomsten.

6) Såfremt en signatars medlemskab bringes til ophør, skal den deltager, der har udpeget signatøren, inden tre måneder efter datoen for ophøret og med virkning fra denne dato udpege en ny signatar, påtage sig egenskaben af signatar i overensstemmelse med artikel 29, pkt. 4, eller udtræde. Såfremt den pågældende deltager intet har foretaget sig inden udløbet af det nævnte tidsrum, skal deltageren betragtes som værende udtrådt fra datoen for ophøret, og denne konvention skal ophøre med at være i kraft for den pågældende deltager fra denne dato.

7) Når som helst denne konvention er ophørt med at være i kraft for en deltager, skal afregningen mellem organisationen og en eventuel signatar udpeget af den pågældende deltager eller den pågældende deltager i dennes egenskab af signatar gennemføres i overensstemmelse med de i artikel XIII i driftsoverenskomsten fastsatte bestemmelser.

Artikel 31

Afgørelse af tvister

1) Tvister, der opstår mellem deltagerne eller mellem deltagerne og organisationen i forbindelse med rettigheder og forpligtelser i henhold til denne konvention, bør afgøres ved forhandling mellem de pågældende parter. Såfremt der ikke inden for ét år fra det tidspunkt, da en deltager har anmodet om en afgørelse, er nået en sådan afgørelse, og såfremt parterne i tvisten ikke er blevet enige om at forelægge den for Den internationale Domstol eller om nogen anden procedure for afgørelse af tvister, kan tvisten, såfremt dens parter giver deres samtykke,